



المتطلبات المفروضة على المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في حال الترخيص لهيئاتٍ لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 45



تركزت هذه الصفحة فارغة عمدًا

المعايير الدولية
لتدابير الصحة النباتية

**المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 45
المتطلبات المفروضة على المنظمات الوطنية لوقاية النباتات
في حال الترخيص لكيانات لتنفيذ
إجراءات للصحة النباتية**

صادر عن أمانة
الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
اعتماد في 2021، نشر في 2022
© منظمة الأغذية والزراعة، 2021

التنويه المطلوب

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 2021. *المتطلبات المفروضة على المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في حال الترخيص لكيانات لتنفيذ إجراءات الصحة النباتية*. المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 45. روما. تم نشره من قبل منظمة الأغذية والزراعة نيابة عن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو ترقية المنظمة تقضيلًا لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المُعبّر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

© منظمة الأغذية والزراعة، 2021



بعض الحقوق محفوظة. هذا المُصنّف متاح وفقًا لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالممثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO) (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/legalcode>).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصًا بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة."

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية (<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>)، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقًا لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

المبيعات، والحقوق، والترخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة (<http://www.fao.org/publications/ar>) ويمكن شراؤها من خلال publications-sales@fao.org. وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: www.fao.org/contact-us/licence-request. وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: copyright@fao.org.

عند ذكر هذا المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية، تجدر الإشارة إلى أنّ النسخ المعتمدة حاليًا متاحة لتنزيلها من على الموقع التالي www.ippc.int.

وحدها المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية المنشورة على <https://www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/ismps/#614> هي التي ينبغي الرجوع إليها لأغراض الإحالة الرسمية أو صنع السياسات أو تجنب النزاعات وتسويتها.

تاريخ المطبوع

لا يشكل هذا جزءاً رسمياً من المعيار.

تاريخ هذا المطبوع متصل بالنسخة الصادرة باللغة العربية فقط، وللحصول على لمحة تاريخية شاملة، يرجى الاطلاع على النسخة الصادرة باللغة الإنكليزية للمعيار.

2014-04 أضافت الهيئة في دورتها التاسعة موضوع الترخيص لكيانات من غير المنظمات الوطنية لوقاية النباتات لتنفيذ إجراءات الصحة النباتية (2014-002)

2016-05 وافقت لجنة المعايير على المواصفة رقم 65

2017-06 قامت مجموعة عمل الخبراء بصياغة المعيار الدولي

2018-05 نفتحت لجنة المعايير المشروع ووافقت على عرضه على مشاورة أولى.

2018-07 انعقدت المشاورة الأولى.

2019-05 قامت جماعة العمل التابعة للجنة المعايير المؤلفة من سبعة أعضاء (لجنة المعايير-7) بتفقيح المشروع والموافقة عليه لغرض عرضه على مشاورة ثانية.

2019-07 انعقدت المشاورة الثانية.

2019-11 نفتحت لجنة المعايير المشروع.

2021-03 اعتماد هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الخامسة عشرة لهذه المعيار.

المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 45. 2021. *المتطلبات المفروضة على المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في حال الترخيص لكيانات لتنفيذ إجراءات الصحة النباتية*.

روما، أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. منظمة الأغذية والزراعة.

2022-02 قامت مجموعة مراجعة اللغة العربية بمراجعة هذا المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية وأدخلت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات التعديلات وفقاً لذلك.

2022-04 أشارت هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها [16] إلى أنّ مجموعة مراجعة اللغة العربية قامت بمراجعة هذا المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية.

آخر تحديث لتاريخ المطبوع: 2022-05

المحتويات

4	..... الاعتماد
4	..... المقدمة
4	..... النطاق
4	..... المراجع
4	..... الإطار العام للمتطلبات
4	..... معلومات أساسية
5	..... الآثار المترتبة على التنوع البيولوجي والبيئة
5	..... المتطلبات
5	..... 1- الفهم الأساسي للترخيص
5	..... 2- برنامج الترخيص
6	..... 1-2 وضع برنامج الترخيص
7	..... 3- معايير أهلية الكيانات
7	..... 4- المهام والمسؤوليات في ما يتعلق بتنفيذ برنامج الترخيص
7	..... 1-4 مهام ومسؤوليات المنظمة الوطنية لوقاية النباتات
8	..... 2-4 المهام والمسؤوليات الملقاة على عاتق الكيان المعني
9	..... 1-2-4 المهام والمسؤوليات الملقاة على عاتق الكيانات المرخص لها بإجراء التدقيق والإشراف
10	..... 5- العملية المتبعة لإجراء عمليات التدقيق
10	..... 1-5 عمليات التدقيق لمنح ترخيص لكيان ما
10	..... 2-5 عمليات التدقيق للإبقاء على ترخيص
10	..... 6- أنواع عدم الامتثال
11	..... 1-6 عدم الامتثال الحرج
11	..... 2-6 عدم الامتثال الآخر
11	..... 7- تعليق الترخيص والغاؤه

الاعتماد

تم اعتماد هذا المعيار من قبل هيئة تدابير الصحة النباتية خلال دورتها الخامسة عشرة في مارس/ آذار 2021.

المقدمة

النطاق

يعرض هذا المعيار المتطلبات الواجب توفيرها من قبل المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في حال قررت الترخيص لكيانات لتنفيذ إجراءات محددة للصحة النباتية بالنيابة عنها.

ووفقاً للمادة 5-2 (أ) من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، لا يشمل هذا المعيار إصدار شهادات الصحة النباتية. كما لا يشمل وضع واتخاذ تدابير للصحة النباتية.

المراجع

يشير هذا المعيار إلى المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية. ويمكن الاطلاع على هذه المعايير الدولية هذه على البوابة الدولية للصحة النباتية على العنوان التالي: <https://www.ippc.int/core-activities/standards-setting/ispm5>.

أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. 1997. *الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات*. روما، أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، منظمة الأغذية والزراعة.

التعريف

يمكن الاطلاع على تعريف مصطلحات الصحة النباتية المستخدمة في هذا المعيار في المعيار الدولي رقم 5 (مسرد مصطلحات الصحة النباتية).

الإطار العام للمتطلبات

يعرض هذا المعيار المتطلبات الرئيسية لوضع برنامج ترخيص ومعايير الأهلية لكي تصبح كيانات مرخصاً لها. ويحدد المعيار مهام ومسؤوليات الأطراف المشاركة في تنفيذ أي برنامج ترخيص. كما يتناول العمليات الخاصة بالمراجعات، وأنواع عدم الامتثال، وتعليق الترخيص وإلغائه.

معلومات أساسية

تنص المادة 4 من الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على المسؤوليات الملقاة على عاتق المنظمات الوطنية لوقاية النباتات. بينما تنص المادة 5-2 (أ) على إمكانية قيام المنظمات الوطنية لوقاية النباتات بالترخيص لكيانات لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية. ويشير إلى مفهوم الترخيص في عدة معايير دولية لتدابير الصحة النباتية، مثل المعيار الدولي رقم 3 (الخطوط التوجيهية لتصدير وشحن واستيراد وإطلاق عوامل مكافحة البيولوجية وغيرها من الكائنات الحية المفيدة)، والمعيار الدولي رقم 6 (المراقبة)، والمعيار الدولي رقم 7 (نظام إصدار شهادات الصحة النباتية)، والمعيار الدولي رقم 12 (شهادات الصحة النباتية)، والمعيار الدولي رقم 20 (الخطوط التوجيهية لنظام تطبيق لوائح الصحة النباتية على الواردات)، والمعيار الدولي رقم 23 (الخطوط التوجيهية للتفتيش)، والمعيار الدولي رقم 42 (متطلبات استخدام المعالجات بالحرارة كتدابير للصحة النباتية)، والمعيار الدولي رقم 43 (شروط استخدام التبخير كتدابير للصحة النباتية). ولتعزيز الثقة بين المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، ثمة حاجة إلى مواءمة المتطلبات الخاصة بالتراخيص لاتخاذ إجراءات محددة للصحة النباتية وضمن تماشى هذه الممارسة مع مبادئ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وفي حال قررت منظمة وطنية لوقاية النباتات منح ترخيص لكيانات ما، فإنها تظل مسؤولة عن إجراءات الصحة النباتية التي تضطلع بها تلك الكيانات بالنيابة عنها.

الآثار المترتبة على التنوع البيولوجي والبيئة

وقد تؤثر برامج الترخيص تأثيرًا إيجابيًا على التنوع البيولوجي والبيئة لأنها قد تسهم في تنفيذ إجراءات للصحة النباتية.

المتطلبات

لا تقع على عاتق المنظمات الوطنية لوقاية النباتات أية التزامات بالترخيص لكيانات لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية بالنيابة عنها. ولكن إذا قررت إحدى المنظمات منح ترخيص لكيانات ما، فإنه ينبغي تطبيق المتطلبات التالية:

1- الفهم الأساسي للترخيص

تقرر منظمة وطنية لوقاية النباتات ما إذا كان سيتم الترخيص لكيانات لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية بالنيابة عنها. ويجوز للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات استخدام نظام الترخيص من أجل الترخيص لكيانات لتنفيذ إجراءات محددة للصحة النباتية أو إخضاع الكيانات الأخرى المرخص لها للمراجعة أو للإشراف على إجراءات للصحة النباتية. وتشمل الأمثلة على إجراءات الصحة النباتية التي قد تقرر منظمة وطنية لوقاية النباتات الترخيص لأحد الكيانات لتنفيذها عمليات الرصد وأخذ العينات والتفتيش والفحص والمراقبة والمعالجة وحجر ما بعد الدخول وعمليات الإتلاف.

وإذا قررت منظمة وطنية لوقاية النباتات منح ترخيص لكيانات ما، فإنه ينبغي لها أن تتحمل المسؤولية فقط عن تحديد الكيان المرخص له وعن إجراءات الصحة النباتية المحددة. ويجوز إجراء عمليات المراجعة من قبل كيان مرخص له من أجل تقييم أهلية كيان آخر لتنفيذ إجراء محدد للصحة النباتية؛ غير أن قرار الترخيص ينبغي أن يكون مسؤولية المنظمة الوطنية لوقاية النباتات وحدها.

وتتحمل المنظمة الوطنية لوقاية النباتات مسؤولية ضمان أن الكيان المرخص له ينفذ إجراءات الصحة النباتية وفقًا لمتطلبات المنظمة الوطنية لوقاية النباتات. وبموجب الترخيص، يتولى الكيان المعني تنفيذ إجراء الصحة النباتية ولكن المسؤولية تظل ملقاة على عاتق المنظمة الوطنية لوقاية النباتات. ويجوز منح الترخيص فقط لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية من أجل تطبيق تدابير للصحة النباتية تقررها المنظمة الوطنية لوقاية النباتات. ولا يشمل الترخيص لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية الأنشطة الأساسية التي تقوم بها المنظمة الوطنية، مثل إصدار شهادات الصحة النباتية أو وضع واتخاذ تدابير للصحة النباتية حيث أن هذه الأنشطة ليست إجراءات للصحة النباتية. وينبغي أن يكون لدى المنظمة الوطنية لوقاية النباتات ما يكفي من الموظفين الذين يتمتعون بالخبرة اللازمة للقيام بالرقابة على الكيانات المرخص لها، بما في ذلك إجراءات التدقيق.

وفي هذا المعيار، تشمل "الكيانات" مقدمي إجراءات الصحة النباتية (مثل الأفراد والمنظمات والمؤسسات)، وعند الاقتضاء، المرافق التابعة لهم (مثل المعدات والمختبرات وأماكن المعالجة). وفي بعض الحالات، قد يتطلب منح ترخيص للكيانات قيام منظمة وطنية ما لوقاية النباتات بالموافقة على الأفراد داخل الكيان (مثل المسؤولين عن إجراءات محددة للصحة النباتية)، أو المستندات ذات الصلة أو المرافق أو أي مجموعة من هذه الأمور. وينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات والكيان المعني تحديد طبيعة الاتفاق لذلك الترخيص.

2- برنامج الترخيص

ينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات أن تقرر، بموجب نظام الصحة النباتية الخاص بها، عند منح ترخيص لكيانات لتنفيذ إجراءات محددة للصحة النباتية وضع برنامج للترخيص.

وينبغي للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات، قبل اتخاذ قرار بمنح ترخيص لكيانات ما لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية ووضع برنامج ترخيص، التأكد من أن الإطار القانوني لبلدها يجيز لها من منح التراخيص وتعليقها وإلغاءها وإعادةها.

ولا ينبغي للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات سوى وضع برامج ترخيص تؤدي إلى إجراءات فعالة للصحة النباتية يتم تنفيذها بكل نزاهة وشفافية. وينبغي لبرنامج الترخيص ضمان أن تكون الكيانات المرخص لها مسؤولة أمام المنظمة الوطنية عن تلك الإجراءات وأن يتم الحفاظ على أمن الصحة النباتية، بما يتماشى مع أحكام الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية.

1-2 وضع برنامج الترخيص

ينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات وضع برنامج للترخيص يكون مناسباً للأغراض المأمولة منه، ويحدد فيه أولاً نطاق البرنامج وأهدافه. وينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات، عند وضع برنامج للترخيص، القيام بما يلي:

- تحديد المتطلبات التي يجب على كيان ما استيفائها لكي يُمنح ترخيصاً؛
- وضع إجراءات لتلقي المعلومات وحفظها وتقديمها، بما في ذلك إجراءات لضمان السرية؛
- وضع إجراءات لمعالجة المعلومات الواردة، من وقت تلقي المعلومات المطلوبة من المنظمة الوطنية لوقاية النباتات وتقييمها اللاحق إلى حين اتخاذ القرار بشأن منح ترخيص للكيان المعني أم من عدمه؛
- وضع خطة تدريبية لضمان حصول موظفي المنظمة الوطنية لوقاية النباتات على الخبرة اللازمة لإدارة برامج الترخيص؛
- وضع دورة تدريبية أو تحديد الحد الأدنى من متطلبات التدريب والمعدات والكفاءة والمهارات للكيانات لتنفيذ إجراءات للصحة النباتية؛ وينبغي لهذه المتطلبات أن تعادل تلك التي تطلب من المنظمة الوطنية لوقاية النباتات إذا كانت ستتولى تنفيذ نفس إجراءات الصحة النباتية؛
- وضع نموذج الاتفاق يمكن استخدامه لإضفاء الطابع الرسمي على الترخيص للكيانات وجعل الترخيص ملزماً قانوناً؛
- تحديد فترة سريان لاتفاق الترخيص، بما في ذلك توقيت إجراء أي مراجعة وتحديد طول مدة أي تمديد إذا كان ذلك مناسباً؛
- وضع معايير أداء وخطوط توجيهية وعمليات تحقق محددة قائمة على الأداء للإجراءات التي تنفذها الكيانات؛
- وضع عملية تدقيق أو مراقبة وأدوات داعمة، والتي قد تشمل قوائم تدقيق أو مراقبة ونماذج لتقارير التدقيق أو المراقبة، ونماذج لتقارير الإجراءات التصحيحية؛
- وضع معايير لتحديد أوجه عدم الامتثال؛
- وضع إجراء لمعالجة عدم الامتثال، بما في ذلك، عند الاقتضاء، تعليق الترخيص أو إعادةه أو إلغاؤه؛
- وضع إجراء للكيان المرخص له للانسحاب طوعاً من اتفاق الترخيص المبرم مع المنظمة الوطنية لوقاية النباتات؛
- تحديد المخاطر التي قد تنشأ عن الترخيص والتي يتعين إدارتها من خلال برنامج الترخيص؛

- وضع خطط طوارئ لضمان استمرارية العمل في حال تعليق أو إلغاء ترخيص لأحد الكيانات المرخص لها أو انسحاب هذا الكيان طوعاً من برنامج الترخيص؛
- وضع إجراء لضمان تواصل فعال وكفاء بين المنظمة الوطنية لوقاية النباتات والكيان المرخص له؛
- وضع إجراء للحفاظ على قائمة محدثة بالكيانات المرخص لها؛
- وضع إطار لتقييم مدى حيادية الكيانات واستقلالها، وتقييم وتحديد أي تضارب محتمل في المصالح ومعالجته على النحو المناسب (مثلاً بالزام الكيانات بأن تتأى بنفسها عن أي تضارب في المصالح أو بالسماح للكيانات بإدارة تضارب المصالح).

3- معايير أهلية الكيانات

- ينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات الحرص على أن يستوفي الكيان المعني المعايير التالية:
- إمكانية العمل بشكل قانوني في البلد الذي يمنح فيه الترخيص؛
 - التمتع بالقدرة على إبرام اتفاق مع المنظمة الوطنية لوقاية النباتات؛
 - امتلاك ما يكفي من الموارد (المالية والبشرية)، بما في ذلك الخبرة الفنية والمعدات والبنية التحتية اللازمة، للقيام بإجراءات الصحة النباتية المحددة التي سيتم تنفيذها ولضمان استمرارية الخدمات المقدمة؛
 - تولي تعيين أو تحديد الشخص أو الأشخاص الذين سيتحملون المسؤولية عن تنفيذ إجراءات الصحة النباتية التي سيتم تطبيقها؛
 - امتلاك مستندات تبين العملية التي سيستعين القيام بها لكي يستمر في استيفاء المتطلبات التي تضعها المنظمة الوطنية بالنسبة إلى إجراءات الصحة النباتية التي سيتم تنفيذها؛
 - الموافقة على الامتثال لمتطلبات المنظمة الوطنية لوقاية النباتات، بما في ذلك متطلبات الحيادية والاستقلالية وتضارب المصالح (مثلاً لإعلان ما إذا كان ينأى بنفسه عن أي تضارب في المصالح أو لتحديد تضارب محتمل في المصالح)؛
 - امتلاك بيان واضح بالمسؤولية عن الأضرار التي تنشأ عن الإجراءات التي يقوم بها في إطار دوره ككيان مرخص له؛
 - اعتماد إجراء لضمان تسوية كفؤة وفعالة للنزاعات مع العميل الذي يستلم إجراءات الصحة النباتية (إذا لم يكن العميل هو المنظمة الوطنية لوقاية النباتات)، بما في ذلك عملية لرفع القضايا إلى المنظمة الوطنية لوقاية النباتات لاتخاذ قرار نهائي.

4- المهام والمسؤوليات في ما يتعلق بتنفيذ برنامج الترخيص

1-4 مهام ومسؤوليات المنظمة الوطنية لوقاية النباتات

- ينبغي أن تشمل المهام والمسؤوليات الملقاة على عاتق المنظمة الوطنية لوقاية النباتات ما يلي:
- تقييم الكيان المعني في ضوء المعايير الخاصة بأهلية الحصول على ترخيص والمحددة في هذا المعيار وتلك الموضوعية من قبل المنظمة الوطنية لوقاية النباتات؛
 - تقييم الكيان المعني في ضوء المتطلبات المحددة من قبل المنظمة الوطنية لوقاية النباتات بشأن إجراءاتها الموثقة وتنفيذها في الموقع، وتقديم اقتراحات للتحسين عند الضرورة؛
 - توخي الوضوح في تحديد إجراءات الصحة النباتية التي يرخص للكيان المعني القيام بها ومعايير الأداء؛

- إبرام اتفاقية يرخص بموجبها للكيان المعني لتنفيذ إجراءات محددة للصحة النباتية، ومراجعة الاتفاقية وتحديثها حسب الحاجة؛
- إخطار الكيانات التي لا تستوفي معايير الأهلية وتقديم الأساس المنطقي لهذا القرار؛
- تدريب موظفي المنظمة الوطنية لوقاية النباتات، وعند الاقتضاء، موظفي الكيانات المرخص لها والتأكد من الحفاظ على مهاراتهم وكفاءتهم عند مستوى مناسب لتنفيذ برنامج الترخيص بشكل متسق؛
- إجراء عمليات مراجعة أو مراقبة منتظمة للكيان المرخص له من أجل التحقق من مدى امتثاله لمتطلبات برنامج الترخيص؛
- إجراء عمليات تدقيق داخلية للإجراءات والعمليات الخاصة بها من أجل التحقق من الاستمرار في تحقيق أهداف برنامج الترخيص؛
- تطبيق عمليات لمعالجة أوجه عدم الامتثال المحددة، بما في ذلك تحديد الإجراءات التصحيحية وإلزام الكيان المرخص له باتخاذ الإجراءات التصحيحية، وعند الاقتضاء، تعليق الترخيص أو إلغائه، وهو ما قد يشمل الإنفاذ التنظيمي؛
- تطبيق عمليات لإعادة الترخيص؛
- تطبيق عمليات تسمح للكيان المعني بالانسحاب بشكل طوعي من اتفاق الترخيص المبرم مع المنظمة الوطنية لوقاية النباتات، عند الاقتضاء؛
- الحفاظ على المستندات، بما في ذلك السجلات والقوائم المنشورة للكيانات المرخص لها، وإجراءات الصحة النباتية المتوافقة المرخص لها وفترة الترخيص، إن وجدت؛
- تحديد المدة التي ينبغي فيها للكيان الحفاظ على سجلاته، في ما يتعلق بإجراءات الصحة النباتية المحددة التي تم تنفيذها؛
- القيام باتصالات شفافة وكفؤة وفعالة بشأن برنامج الترخيص والحفاظ عليها، لا سيما بين المنظمة الوطنية لوقاية النباتات والكيانات المرخص لها؛
- التأكد من أن موظفي المنظمة الوطنية لوقاية النباتات المعنيين بالترخيص للكيانات يحافظون على نزاهتهم ويناؤون بأنفسهم عن أي تضارب في المصالح.

2-4 المهام والمسؤوليات الملقة على عاتق الكيان المعني

- ينبغي للمهام والمسؤوليات الملقة على عاتق الكيان المعني أن تشمل ما يلي:
- تزويد المنظمة الوطنية لوقاية النباتات بالمعلومات المطلوبة عند النظر في طلب الحصول على ترخيص لتنفيذ إجراءات محددة للصحة النباتية؛
- إبرام اتفاق خطي لتنفيذ إجراءات الصحة النباتية المحددة؛
- تنفيذ إجراءات موثقة للامتثال للمتطلبات الموضوعية من قبل المنظمة الوطنية لوقاية النباتات، والتي قد تشمل ما يلي:
- . إجراءات تشغيلية تعرض الطريقة التي تنفذ بها إجراءات محددة للصحة النباتية (أي من يفعل ماذا ومتى وأين وكيف)؛
- . مهارات الموظفين وكفاءتهم؛
- . تدريب الموظفين؛
- . مراقبة المستندات، وهو ما يشمل:

- . تنقيح المستندات؛
- . السجلات، لا سيما تلك الخاصة بالأنشطة المنفذة في ما يتعلق بالإجراءات المحددة للصحة النباتية؛
- . قائمة بالمعدات والجدول الزمني لصيانتها أو معايرتها، حسب الاقتضاء؛
- . المراجعة الداخلية؛
- . إدارة عدم الامتثال؛
- إرسال إخطار (ضمن إطار زمني متفق عليه) إلى المنظمة الوطنية لوقاية النباتات بعد حدوث تغيير كبير في الإدارة أو الموقع، وتغيير في العملية، وعدم الامتثال أو أي معلومات أخرى لها تأثير على الإجراءات المحددة للصحة النباتية التي تم الترخيص لها؛
- الحفاظ على البنية التحتية والأمن، حيثما ينطبق ذلك، والموارد اللازمة لتنفيذ إجراءات الصحة النباتية المحددة بشكل متنسق للامتثال للمتطلبات الموضوعية من قبل المنظمة الوطنية لوقاية النباتات؛
- ضمان تمتع الموظفين بالمعارف والخبرة ذات الصلة التي تطلبها المنظمة الوطنية من أجل تنفيذ إجراءات الصحة النباتية المحددة؛
- تدريب الموظفين وضمان الحفاظ على مهاراتهم وكفاءاتهم عند مستوى مناسب لتنفيذ إجراءات الصحة النباتية المحددة بشكل متنسق للامتثال للمتطلبات الموضوعية من قبل المنظمة الوطنية لوقاية النباتات؛
- الحفاظ على إجراءات موثقة (بما في ذلك سجلات أنشطتها) وتقديمها إلى المنظمة الوطنية حسب الاقتضاء؛
- الخضوع لعمليات المراقبة والتدقيق والضبط على نحو ما هو وارد في المتطلبات الموضوعية من قبل المنظمة الوطنية لوقاية النباتات؛
- الامتثال للمتطلبات المنصوص عليها في اتفاق الترخيص، وإجراءات الصحة النباتية، والمعايير، والنشريات والخطوط التوجيهية للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات التي تتعلق بالترخيص؛
- الحفاظ على سرية المعلومات التي يتم الحصول عليها من خلال إجراءات الصحة النباتية المصرح بها.

1-2-4 المهام والمسؤوليات الملقة على عاتق الكيانات المرخص لها بإجراء التدقيق والإشراف

- يجوز للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات أن تختار الترخيص لكيانات بإجراء تدقيق لكيانات أخرى مرخص لها أو الإشراف على إجراءات للصحة النباتية. وينبغي لكيان يجري تدقيق لكيانات أخرى مرخص لها أو يشرف على إجراءات للصحة النباتية استيفاء المتطلبات المنصوص عليها في القسم 2-4. وينبغي للدوار والمسؤوليات الملقة على عاتق الكيان المعني أن تشمل ما يلي:
- وضع وتنفيذ خطة عمل، بما في ذلك وضع إجراءات أو إجراءات تصحيحية، للتعامل مع حالات عدم الامتثال للكيانات التي تقوم بتدقيقها والتي تكشف نزاهة البرنامج والثقة فيه، بما في ذلك إخطار المنظمة الوطنية لوقاية النباتات المانحة للترخيص (ضمن إطار زمني متفق عليه) بذلك؛

- الحفاظ على سرية المعلومات التي يتم الحصول عليها من خلال أنشطتها المتعلقة بالتدقيق أو الإشراف؛
- الحفاظ على الحياد والاستقلالية إزاء الكيانات التي تقوم بتدقيقها أو الإشراف عليها، والنأي بنفسها عن أي تضارب في المصالح؛
- ضمان تمتع الموظفين بالمعارف والخبرات والتدريبات اللازمة للقيام بعمليات التدقيق أو الإشراف المحددة التي يتم تنفيذها؛
- إجراء عمليات تدقيق داخلية لتوفير تعقيبات مستمرة وتحديد ثغرات النظام (إن وجدت).

5- العملية المتبعة لإجراء عمليات التدقيق

1-5 عمليات التدقيق لمنح ترخيص لكيان ما

إذا قررت منظمة وطنية لوقاية النباتات النظر في منح ترخيص لأحد الكيانات، ينبغي لهذه المنظمة (أو الكيان المرخص له لإجراء عمليات التدقيق) أن تقوم أولاً بتقييم أولي لإجراءات الكيان الموثقة. وعندما تكون الإجراءات الموثقة مقبولة، ينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات (أو الكيان المرخص له لإجراء عمليات التدقيق) القيام بعملية مراجعة لتقييم النظام بأكمله ومدى قدرة الكيان على تطبيق إجراءات تشغيلية موثقة لكل إجراء من إجراءات الصحة النباتية. وينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات (أو الكيان المرخص له بإجراء عمليات تدقيق) أن تزود الكيان المعني، في كل خطوة من خطوات عملية التدقيق، بتعقيبات عن الملاحظات والفرص المتاحة للتحسين حسب الاقتضاء.

وينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات وحدها اتخاذ قرار منح ترخيص. وينبغي لها منح ترخيص للكيان المعني فقط إذا تبين من عملية التدقيق أن متطلبات المنظمة الوطنية الخاصة بمنح ترخيص للكيانات قد تم استيفاؤها.

2-5 عمليات التدقيق للإبقاء على ترخيص

ينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات أن تحدد الحد الأدنى لمدى تكرار عمليات التدقيق للإبقاء على ترخيص، بالاستناد إلى نطاق إجراءات الصحة النباتية ومدى تعقيدها والمستوى ذي الصلة من مخاطر الآفات، وأداء الكيان المرخص له وأوجه عدم الامتثال المحددة، ونتائج عمليات التدقيق السابقة. ويجوز إجراء عملية تدقيق غير مقررة، على سبيل المثال إثر تلقي إخطار بعدم الامتثال من بلد مستورد.

ويمكن إجراء عمليات التدقيق من جانب المنظمة الوطنية لوقاية النباتات (أو الكيان المرخص له لإجراء عمليات التدقيق) بخصوص جزء أو أجزاء محددة من نظام الكيان المعني، حسب الاقتضاء.

6- أنواع عدم الامتثال

عندما لا يستوفي الكيان المرخص له المتطلبات المحددة من قبل المنظمة الوطنية لوقاية النباتات على نحو ما هو منصوص عليه في اتفاق الترخيص، ينبغي اعتبار ذلك نوعاً من أنواع عدم الامتثال.

ويمكن تحديد نوع من أنواع عدم الامتثال خلال عمليات التدقيق أو الإشراف أو التحقيق جراء إخطار بعدم الامتثال (المعيار الدولي لتدابير الصحة النباتية رقم 13 (خطوط توجيهية للإبلاغ عن حالات عدم التقيد بشروط الصحة النباتية والإجراءات الطارئة)).

وينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات استخدام نوع و عدد حالات عدم الامتثال التي جرى تحديدها لتحديد حالة الكيان المعني (مرخص له أو تم تعليق ترخيصه أو إلغاؤه) ومدى تكرار عملية تدقيق المتابعة.

وفي حال تم تحديد حالة عدم الامتثال، ينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات (أو الكيان المرخص له لإجراء عملية تدقيق أو إشراف) أن تشترط على الكيان المرخص له أن يتخذ إجراءً صحيحاً. ويمكن اعتبار أوجه عدم الامتثال كحالات عدم الامتثال الحرج (القسم 6-1) أو غير ذلك من أوجه عدم الامتثال (القسم 6-2).

1-6 عدم الامتثال الحرج

تعتبر حالة "عدم الامتثال الحرج" نوعاً من عدم الامتثال الذي يؤثر فوراً على نزاهة نظام الصحة النباتية للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات والثقة فيه، والذي يتطلب اتخاذ إجراءً صحيحي سريع يتم تحديده وتنفيذه. وقد تعتبر المنظمة الوطنية لوقاية النباتات حالات عدم الامتثال حرج في حالات من قبيل ما يلي:

- عندما يكون هناك دليل يثبت عدم تنفيذ إجراءات الصحة النباتية المرخص لها تنفيذاً صحيحاً؛
- عندما لا ينفذ إجراءً صحيحي بما يرضي المنظمة الوطنية (أو الكيان المرخص له لإجراء عملية التدقيق أو الإشراف)؛
- عندما لا تنفذ الإجراءات التصحيحية في الوقت المناسب لتدارك أوجه القصور التي تحدد؛
- عندما يتبين أن نزاهة الكيان أو حياده قد تعرض للخطر؛
- عندما يكون هناك ما يدلّ على حدوث تزوير.

وينبغي تعليق ترخيص كيان ما للقيام بإجراء محدد للصحة النباتية أو إلغاؤه على الفور إذا تم تحديد حالة عدم الامتثال حرج. وينبغي أن يكون للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات نظام لإدارة حالة عدم الامتثال الحرج.

2-6 عدم الامتثال الآخر

"عدم الامتثال الآخر" هو نوع من عدم الامتثال الذي لا يؤثر مباشرة أو فوراً على نزاهة نظام الصحة النباتية للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات والثقة فيه ولا تعتبره المنظمة الوطنية حالة عدم الامتثال حرج.

ويتطلب عدم الامتثال الآخر اتخاذ إجراءات تصحيحية ضمن الإطار الزمني المحدد من جانب المنظمة الوطنية لوقاية النباتات (أو الكيان المرخص له لإجراء عملية تدقيق أو إشراف).

وليس ثمة حاجة إلى تعليق الترخيص أو إلغاؤه ولكن يمكن النظر في ذلك عندما يتم مراراً وتكراراً تحديد هذا النوع من عدم الامتثال أو عندما لا تتخذ إجراءات تصحيحية ضمن الإطار الزمني المطلوب. وينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات وحدها اتخاذ قرار تعليق الترخيص أو إلغاؤه.

7- تعليق الترخيص وإلغاؤه

ينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات وحدها اتخاذ قرار تعليق الترخيص أو إلغاؤه أو إعادته. **التعليق.** تقوم المنظمة الوطنية لوقاية النباتات بشكل مؤقت بتعليق الترخيص الممنوح لأحد الكيانات لفترة زمنية محددة لكي يتسنى للكيان المعني تنفيذ إجراء صحيحي. **الإلغاء.** تسحب المنظمة الوطنية لوقاية النباتات الترخيص من كيان ما.

وينبغي للكيان الذي تم تعليق الترخيص الممنوح له والراغب في أن يعاد إليه هذا الترخيص، أن يقدم طلب باستعادته إلى المنظمة الوطنية لوقاية النباتات. وعندما يتم إلغاء تصريح أحد الكيانات، ينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات تقييم ما إذا كان الكيان المعني مؤهلاً للحصول على ترخيص جديد. وينبغي للكيانات المتضررة تقديم طلب للحصول على ترخيص جديد، وفقاً للقواعد الموضوعية من قبل المنظمة الوطنية لوقاية النباتات. وينبغي للمنظمة الوطنية لوقاية النباتات وحدها اتخاذ قرار إعادة ترخيص كيان ما.

وينبغي للكيان انسحب بشكل طوعي من اتفاق ترخيص ويرغب في أن يعاد إليه ترخيصه أن يتقدم بطلب إلى المنظمة الوطنية لوقاية النباتات ليعاد إليه الترخيص.

تركزت هذه الصفحة فارغة عمداً



الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

إن الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات هي اتفاق دولي بشأن الصحة النباتية يهدف إلى حماية الموارد النباتية حول العالم وإلى تيسير التجارة الآمنة. وتتمثل رؤية الاتفاقية في أن تتمتع البلدان كلها بالقدرة على تنفيذ إجراءات متوائمة لمنع دخول الآفات إليها وانتشارها فيها، وللحد من تأثيرات الآفات على صعيد الأمن الغذائي والتجاري والنمو الاقتصادي والبيئة.“

الهيكل التنظيمي

- ◆ هناك أكثر من ١٨٠ طرفاً متعاقدًا في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- ◆ لكل طرف متعاقد منظمة وطنية لوقاية النباتات وجهة اتصال رسمية تابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- ◆ تم إنشاء ١٠ منظمات إقليمية لوقاية النباتات لتنسيق عمل المنظمات الوطنية لوقاية النباتات في مختلف مناطق العالم.
- ◆ امانة الاتفاقية الدولية لوقاية النبات تنسق انشطتها مع المنظمات الدولية المعنية للمساعدة في بناء القدرات الإقليمية والوطنية
- ◆ تقوم منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة بتوفير خدمات الأمانة للاتفاقية.

امانة الاتفاقية الدولية لوقاية النبات

www.ippc.int | ippc@fao.org

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، إيطاليا